▲[illegible]籌建邑屬中學校第四期捐款佈告

黃■世 黃龍鍷 黃世當 陳天相 黃世煦 黃傳輝
■傳昌 伍■■ 維湘玖女士 各五十元
陳■■ 陳■■ 陳■■ 黃輔章 余禮義 余源章
劉■■ 李信■ 各二十員 余■■ 李伯煦 陳文錦
劉維剛 劉希禎 各■■ 陳■悅 陳滌祥 陳德根
朱■■ 余和燕 李焯炘 李錦源 黃和進 馬昌弼
馬■■ 馬■堯 馬上■ 馬本樹 各五元

▲二埠

葉成記五百元 黃世沾 黃世琛 余鐵慶 葉崇義
各一百元 葉■焌 黃茂賢 黃業世 李業安 黃煥世
黃彩倫 黃德佐 黃意傳 譚裔邁 各九十元 黃世吉
二拾元 黃吉臣 李說霖 譚光焯 劉業維 劉新國
雷宜藻 李禹佑 各十元 李猷明 李華聖 李道舉
譚光森 譚光棟 譚宗景 李燃文 各五元

▲江巴崙埠

黃信棟 黃彩欣 黃煥暢 黃社遇 梁世有 馬立愛
各九十元 黃華盛十元 黃煥明 黃達錦 黃芳傳 雷
維焜各五元

▲[illegible]近

伍湖藻 岑傳厚 林協立 各二十元
李祖海 羅宏欣 黃■進 各十元

▲甲忌喜路

黃昌鑑 梅鎰迺 各五十元 馬■林 曾榮鋶 各廿元
趙■德 李臻明 各捐十元 陳鴻明 翁芳達 馬尙業
林瓏德 各五元

▲沙市加寸

麥祚合 麥祚榕 余新■ 各壹■元 麥祚廉 麥祚濟
麥德榛 李臻南 麥祚恪 各五十元 馬叙清 李奕居
錫邑黎栢齡 開邑胡杖昌 各二十元 李祐煊 廖振雄
麥樹芬 各十元 趙思蕃 劉孟顯 馬本晏
葉君客(旁王) 馬瑞賢 李仲唐 李俊廣 麥雄廣
無名氏 伍學賞 陳文暖 黃 孫 伍于旭 馬守義
馬恒璧 黃仁卿 曾沾旋 窮措大 黃那懷 黃德瓊
馬鑑本 馬存本 趙基華 馮添賢 馬佳盛 馬重賢
丘■迪 馬本總 丘顯爵 丘應卓 黃邦逸 黎敬常
伍學祥 伍學俊 廖榮有 曾鳳梧 梁鳳晃 黎流耀
黃韶芳 黎流銓 麥祚篤 開邑司徒文彩 會邑陸開基
會邑梁其森 會邑羅明 各五元 跑路李化 李新樂五十
元 沙利近列蔡傳衍十元

黃光爵三百元 ▲溫地辟 陳平宗二百五十元 林楹立 王彎洲
李礽照 各二百元 李雄銳 黃煥連 黃容生 黃秋華
黃春華 黃啓顏 馬本悅 蔡興餘 衛錦光 蔡卓然
各一百元 黃鏡文一百五十元 蔡澄波 李雄熾
李仍芳 甄兆麟 林舉松 余數禮 甄常灼 李德值
各九十元 開邑關國賢 何元 各十元

▲鉢剌佛市

譚振民百元 李宗偉五十元 黃裕昌 李翕聖 李崇煜
郭建翹 李仁顯 李崇瑞 各二十員 譚裔燮 馬齊旺
馬科 梁夏春 黃傳炬 葉來福 李聖柳 李純明
葉錫成 各十員 錫市頓西女五元

▲柯地和

黃德溢一百員 黃顯英 關康平 麥衍武 麥箕傳
余兆和 黃傳洽 區秉瓘 黃顯烜 徐鵰 麥饒衍
各五十員 余燕中 麥秋田 李樂洛 各二十員 黃榮
秀十員 西幼童左靈二毛五

▲接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九

D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

姊比布杭文披露

[illegible]

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 366
Vancouver B.C.

[illegible] 西文 [illegible]

司理人阮本祝

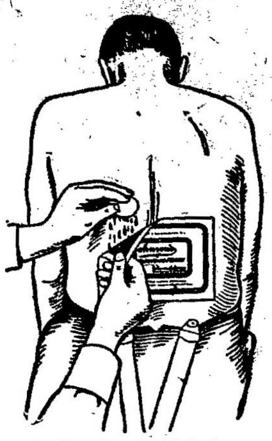
▲品珍館新張廣告

品茗最足怡情 珍饈惟期適口 故菜根風味 尙貽雅士品題 雞黍留餐 猶令高賢珍賞 本店新張伊始 每日飯晏小酌 麵食炒賣 隨時可以供嘉客之所求 諸君不我遐棄 本主人下榻以待

▲本店在片打街東門牌一百四十四號

▲喊線(詩麼)一五一九

本館主人披露



There is not a single ingredient in SYNOL SOAP that can harm the most delicate skin. On the contrary, its effect is healing, stimulating, and, above all, cleansing.

SYNOL SOAP
NON-CORROSIVE
NON-IRRITATING

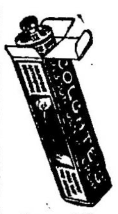
JOHNSON'S RED CROSS PLASTER
RED CROSS
RED CROSS PLASTER
JOHNSON'S RED CROSS PLASTER

紅十字風濕膏藥

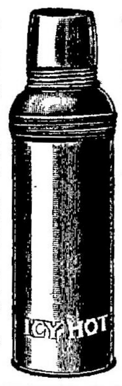
每張毫五仙

COLGATE'S DENTAL POWDER

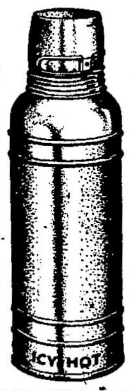
香薄荷牙粉 每罇二毫五仙



洗牙香滑膏 每枝二毛五

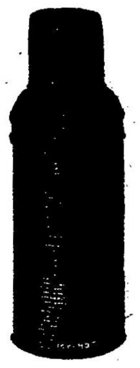


右圖衛生罇每個三元二九



右圖衛生罇每個五元

右圖衛生罇每個二元七五



右圖衛生罇每個四元五毛

本藥房發售熱茶衛生罇是紐約名廠製造貯茶包熱日夜如若不熱原銀奉回

桂香牙鹼

LISTERINE
TOOTH SOAP

此牙鹼有辛香可口之異味用牙刷磨擦以洗牙去穢解毒使牙潔白可愛勝於平常牙粉多矣 每盒二毛五仙

腰痛膏藥

腰痛由于腎虧或由風濕每至[illegible]時節氣天雨晦腰骨痛難於直豎請即傳貼本藥房腰痛膏藥自得安舒每貼二毛五

洗頭藥水

凡用平常洗濯之香鹼以沐髮貳不洽肥料不潔易碍髮根梳打濕易起頭屑也惟用紅十字洗頭藥水潤皮去垢不起頭屑請試用之

每罇二毫五仙

五洲藥房發售

此藥水尙治皮膚濕毒頑癬不堪或起鹹粒或現紅癍不論癬癩濕毒專能潤皮止癢功效卓著

每樽價銀五毫 外埠加郵費■

五洲藥房發售

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST.E.VANCOUVER,B.C.

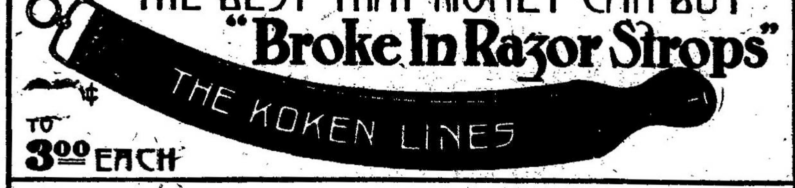
立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血藥散每包五毫

察仔藥粉每盅三毫
木虱藥粉每盅三毛
腳氣汗粉每一毛五
滑臟鮮熱藥水五毛
遼頭痛藥圓弍毛五
肚痛脾瀉藥水二毛五

"THE BEST THAT MONEY CAN BUY"

"Broke In Razor Strops"



...¢ TO 3.00 EACH

SOLD BY

▲新到大宗皮帶

有鋼利剃刀仍須有好皮帶常常磨勵乃能發其鋩而顯其鋒小号常有痕鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大宗勵刀皮帶謹將價錢等分表列於下

甲等皮帶每條六元五毛
乙等皮帶每條六元
丙等皮帶每條五元二五
丁等皮帶每條四元五毛
戊等皮帶每條三元五毛
己等皮帶每條三元
庚等皮帶每條二元七五
辛等皮帶每條 元
壬等皮帶每條一元八五
癸等皮帶每條一元二五

五洲葯房謹啓

法蘭西香梘

一號	麝子蘭香露梘	每盒五元
二號	蕙蘭香花露梘	每盒五元
三號	紫羅蘭香露梘	每盒六元
四號	白玫瑰香露梘	每盒六元
五號	月閨李花香梘	每盒六元
六號	白桂花香露梘	每盒六元六五
七號	波羅蜜香露梘	每盒七元二五
八號	茉莉花香露梘	每盒七元五毛
九號	嬰施姐香露梘	每盒八元
十號	媚蕙蘭香露梘	每盒八元五毛
十一號	紫玫瑰香露梘	每盒八元五毛
十二號	夜合花香露梘	每盒九元
十三號	王姐香花露梘	每盒九元五毛
十四號	百花香花露梘	每盒拾元
以上每盒三件		以下每盒一件
十五號	巴黎檀香梘	每盒五元
十六號	百花香花露梘	每盒五元
十七號	王姐香花露梘	每盒四元二五
十八號	茉莉茄馨香梘	每盒四元
十九號	順心蘭香露梘	每盒四元
二十號	紫玫瑰香露梘	每盒四元

五洲藥房大宗香梘

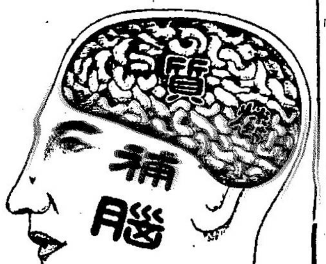
舖在雲高華中華會館樓下

SANDAL WOOD
TOILET SOAP
COLGATE & CO
NEW YORK

壹打庄檀香鹼 每合一七五

MONAD VIOLET
COLGATE & CO
NEW YORK

三件庄蘭花鹼 每合銀一元弍



燐質爲補腦必需之劑久爲歐美各國醫藥大家所允認此丸純用燐質而配以寧神補腎之葯對於神經衰弱腦痛腰痛精神恍惚善忘呆思腎弱陽委凡一切由腦病而發之症候服之最有靈效此丸乃依據理化與實驗而配製並非空言欺世者比衞生諸君幸垂鑒焉

價目大罇二元小罇一元 一每打大廿元小十二元

正洲大葯房總批發

新到自來墨水筆十四企力金咀吸墨自然如上圖每毛一元五毛

WATERMAN'S IDEAL FOUNTAIN PEN N.Y.

華打文自來墨水筆

買後■天如不滿意包換漏墨塞墨永遠包整

五十二号花銀筆夾每支二元七五
五十二号金筆夾每支三元七五
九十二号金夾金圈每支四元五
五十四号花銀筆夾每支四元二五
五十四号金圈金夾每支六元五
三五二号筆身包金每支六元

五洲葯房謹啓

Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.

廣永生號廣告

▶(麥)(穀)(舖)◀

Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

▲本號現有
黃色魚頭坭
每噸一百二十元
各等麵粉
各等蒔仔包
各等瓜菜種
又唐山菜種
麥穀麥（米）草
苡米麥糠
（米）碎米糠
絲苗米粘（米）
各等花種
各等什貨
各等雀米
各等包線

如蒙光顧請移玉步至緬街八百二十弍號或致函購取立即付上遠市也

▲雲埠廣永生主人啓

BRACKMAN KER
MILLING CO.
VANCOUVER, B. C.

TRADE MARK
B & K
REGISTERED

PASITY FLOUR

布列文加有限公司專製造卷麥麥片及上等麵食品純淨幼潔麵粉并代理維多利亞化學公司之種植肥料魚骨泥等項華友光顧仰祈留意光顧是荷